



## Sawmills and Planing Mills

November 2003

## Scieries et ateliers de rabotage

Novembre 2003



Vol. 57, no. 11

### All prices exclude sales tax

Catalogue no. 35-003-XIB, is available on Internet monthly for \$10.00 CDN per issue or \$93.00 CDN for a one year subscription.

A Print-on-Demand service is also available at a different price.

Frequency: Monthly / ISSN 1481-5249

To order Statistics Canada publications, please call our national toll-free line: 1 800 267-6677 or internet: infostats@statcan.ca

Questionnaires are sent to sawmills which received a long form for the latest Annual Survey of Manufactures with the exception of British Columbia. For British Columbia data are collected for sawmills producing more than 7 083 cubic metres per year. For non-reporting mills and those that are late in reporting, production is estimated based on the data for the previous month and the rate of change in production of the reporting mills. Shipments are calculated by adjusting production by the change in stocks. Stocks are estimated from total estimated production figures on the basis that the total stocks/production ratio is equal to the stocks/production ratio of the reporting mills.

The species distribution of estimated production and stocks are based on the distribution of reported production and stocks in the same province.

The conversion factor to use for lumber is:  
**cubic metres x 0.42378 = thousand ft.b.m.**

Selected series available on **CANSIM II**: table 303-0009.

Manufacturing, Construction and Energy Division

February 2004

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada. © Minister of Industry, 2004. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

### Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Vol. 57, n° 11

### Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n°35-003-XIB au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 10 \$ CAN le numéro ou 93 \$ CAN pour un abonnement d'un an.

Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Périodicité : Mensuel / ISSN 1481-5249

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : infostats@statcan.ca

Les questionnaires sont envoyés aux scieries qui ont reçu un formulaire complet basé sur la dernière enquête annuelle des manufactures à l'exception de la Colombie-Britannique. Pour la Colombie-Britannique nous recueillons des données pour toutes les scieries produisant plus de 7 083 mètres cubes par an. Pour les scieries qui ne rapportent pas ou qui rapportent tardivement, la production est estimée à l'aide des chiffres du mois précédent et du taux de croissance de la production des scieries déclarantes. Les livraisons sont calculées par l'ajustement de la production selon le changements dans les stocks. Les stocks sont estimés à partir du total des chiffres de la production et des estimations en se basant sur la présomption que la relation, total des stocks/production, égale la relation stocks/production des scieries déclarantes.

La répartition par essence de la production et des stocks estimatifs se fonde sur la répartition par essence de la production et des stocks établis pour la même province.

Le facteur de conversion à utiliser pour le bois d'oeuvre est:  
**mètres cubes x 0.42378 = milliers de p.m.p.**

Certaines séries sont disponibles dans le tableau 303-0009 de **CANSIM II**.

Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie

Février 2004

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Canada

**Table 1**  
**Production, Shipments and Stocks of Lumber and Ties, 2003**

**Tableau 1**  
**Production, livraisons et stocks de bois de construction et de traverses, 2003**

	February - Février			Year-to-date - Total cumulatif	
	Production	Shipments Livraisons	Stocks	Production	Shipments Livraisons
<b>Canada</b>					
Thousands m <sup>3</sup> - Milliers de m <sup>3</sup>	6 219.7	6 367.0	8 642.3	73 293.2	73 950.4
Ratio 03/02 - Rapport 03/02	-8.6	-2.8	-0.5	-1.4	-0.0
% Estimated - Pourcentage estimé	15.7	...	15.7	15.7	...
<b>British Columbia - Colombie-Britannique</b>					
Thousands m <sup>3</sup> - Milliers de m <sup>3</sup>	2 676.6	2 703.1	3 427.5	33 110.6	33 443.0
Ratio 03/02 - Rapport 03/02	-8.4	-1.1	-6.8	0.1	1.1
% Estimated - Pourcentage estimé	7.0	...	7.0	7.0	...
<b>B.C. coast - Littoral de la C.-B.</b>					
Thousands m <sup>3</sup> - Milliers de m <sup>3</sup>	544.5	536.8	694.4	7 107.8	7 023.8
Ratio 03/02 - Rapport 03/02	-18.4	-13.4	26.1	4.5	4.4
% Estimated - Pourcentage estimé	27.1	...	27.1	27.1	...
<b>B.C. interior - Intérieur de la C.-B.</b>					
Thousands m <sup>3</sup> - Milliers de m <sup>3</sup>	2 132.0	2 166.3	2 733.1	26 002.8	26 419.1
Ratio 03/02 - Rapport 03/02	-5.4	2.5	-12.6	-1.0	0.2
% Estimated - Pourcentage estimé	1.8	...	1.8	1.8	...
<b>Northern interior - Intérieur nord</b>					
Thousands m <sup>3</sup> - Milliers de m <sup>3</sup>	1 039.4	1 065.6	1 315.0	13 129.8	13 233.2
Ratio 03/02 - Rapport 03/02	-11.7	-4.9	-6.9	-3.8	-5.9
% Estimated - Pourcentage estimé	-	...	-	-	...
<b>Central interior - Intérieur centre</b>					
Thousands m <sup>3</sup> - Milliers de m <sup>3</sup>	432.2	448.4	492.5	5 133.7	5 248.5
Ratio 03/02 - Rapport 03/02	2.9	8.6	-20.4	9.8	16.5
% Estimated - Pourcentage estimé	2.4	...	2.4	2.4	...
<b>Southern interior - Intérieur sud</b>					
Thousands m <sup>3</sup> - Milliers de m <sup>3</sup>	660.3	652.1	925.5	7 739.2	7 937.4
Ratio 03/02 - Rapport 03/02	0.3	12.5	-15.7	-2.7	2.1
% Estimated - Pourcentage estimé	4.4	...	4.4	4.4	...

See footnote(s) at end of Table 5.

Voir renvoi(s) à la fin du tableau 5.

**Table 1**  
**Production, Shipments and Stocks of Lumber and Ties,**  
**2003 - Concluded**

**Tableau 1**  
**Production, livraisons et stocks de bois de construction et de**  
**traverses, 2003 - fin**

	February - Février			Year-to-date - Total cumulatif	
	Production	Shipments Livraisons	Stocks	Production	Shipments Livraisons
<b>Alberta</b>					
Thousands m <sup>3</sup> - Milliers de m <sup>3</sup>	660.8	687.0	776.6	7 436.9	7 376.0
Ratio 03/02 - Rapport 03/02	1.3	1.0	22.4	5.4	4.3
% Estimated - Pourcentage estimé	18.8	..	18.8	18.8	..
<b>Saskatchewan</b>					
Thousands m <sup>3</sup> - Milliers de m <sup>3</sup>	50.7	73.9	117.6	1 072.4	1 074.7
Ratio 03/02 - Rapport 03/02	-6.7	19.7	95.7	22.4	17.0
% Estimated - Pourcentage estimé	29.9	..	29.9	29.9	..
<b>Manitoba</b>					
Thousands m <sup>3</sup> - Milliers de m <sup>3</sup>	49.8	52.3	50.3	533.9	569.0
Ratio 03/02 - Rapport 03/02	-14.8	-30.8	-47.1	-22.9	-16.2
% Estimated - Pourcentage estimé	28.5	..	28.5	28.5	..
<b>Ontario</b>					
Thousands m <sup>3</sup> - Milliers de m <sup>3</sup>	557.9	588.3	603.3	7 212.4	7 365.0
Ratio 03/02 - Rapport 03/02	-20.7	-15.5	-28.7	-4.6	-3.7
% Estimated - Pourcentage estimé	17.6	..	17.6	17.6	..
<b>Québec</b>					
Thousands m <sup>3</sup> - Milliers de m <sup>3</sup>	1 784.3	1 815.9	3 171.5	18 779.6	18 978.4
Ratio 03/02 - Rapport 03/02	-8.4	-1.0	7.9	-4.4	-0.8
% Estimated - Pourcentage estimé	25.0	..	25.0	25.0	..
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick</b>					
Thousands m <sup>3</sup> - Milliers de m <sup>3</sup>	296.1	303.8	313.2	3 373.4	3 314.0
Ratio 03/02 - Rapport 03/02	-0.6	-1.3	39.3	-2.3	-4.6
% Estimated - Pourcentage estimé	19.4	..	19.4	19.4	..
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse</b>					
Thousands m <sup>3</sup> - Milliers de m <sup>3</sup>	143.2	142.3	181.9	1 773.7	1 829.9
Ratio 03/02 - Rapport 03/02	-17.6	-14.5	-13.4	-10.3	-6.6
% Estimated - Pourcentage estimé	24.4	..	24.4	24.4	..

See footnote(s) at end of Table 5.

Voir renvoi(s) à la fin du tableau 5.

**Table 2**  
**Production and Stocks of Lumber and Ties Sawn by Province**  
**and Species, 2003**

**Tableau 2**  
**Production et stocks de bois de construction et de traverses sciées**  
**par province et par espèce, 2003**

SCG* Code CTB*	Production		Stocks		Production		Stocks
	Month	Year-to-date	Month	Month	Year-to-date	Month	
	Mois	Total cumulatif	Mois	Mois	Total cumulatif	Mois	
thousand cubic metres - milliers de mètres cubes							
<b>February - Février</b>							
<b>British Columbia - Colombie-Britannique</b>							
	B.C. - C.-B.			B.C. coast - Littoral de la C.-B.			
DF/L - Sapin de Douglas/Mélèze	4407.10.32	185.2	2 333.5	279.7	64.3	1 024.9	80.5
WRC - Cèdre rouge de l'Ouest	4407.10.71	144.9	2 078.0	232.3	114.9	1 675.8	173.9
CY - Cèdre jaune	4407.10.72	31.7	323.3	27.5	31.7	323.3	27.5
HEM-FIR - Pruche/Sapin baumier	4407.10.33	238.6	3 202.6	334.8	202.0	2 683.2	280.1
SITKA - Épinette de SITKA	4407.10.42	70.3	472.0	149.9	3.9	83.8	0.5
SPF - Épinette, pin et sapin	4407.10.31	2 004.5	24 671.6	2 401.8	127.2	1 314.7	131.5
Other S/W - Autres bois résineux	4407.10.99	1.1	29.3	1.3	0.3	1.8	0.0
Total S/W - Total bois résineux		2 676.6	33 110.6	3 427.5	544.5	7 107.8	694.4
Hardwood - Bois feuillus	4407.90	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Total</b>		<b>2 676.6</b>	<b>33 110.6</b>	<b>3 427.5</b>	<b>544.5</b>	<b>7 107.8</b>	<b>694.4</b>
	B.C. interior - Intérieur de la C.-B.			Northern interior - Intérieur nord			
DF/L - Sapin de Douglas/Mélèze	4407.10.32	120.9	1 308.6	199.1	0.0	3.2	0.0
WRC - Cèdre rouge de l'Ouest	4407.10.71	29.9	402.2	58.3	0.4	12.2	0.1
CY - Cèdre jaune	4407.10.72	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
HEM-FIR - Pruche/Sapin baumier	4407.10.33	36.6	519.4	54.6	0.4	146.6	1.7
SITKA - Épinette de SITKA	4407.10.42	66.4	388.1	149.3	60.9	60.9	86.0
SPF - Épinette, pin et sapin	4407.10.31	1 877.3	23 356.9	2 270.3	977.6	12 889.2	1 227.1
Other S/W - Autres bois résineux	4407.10.99	0.7	27.4	1.2	0.0	17.4	0.0
Total S/W - Total bois résineux		2 132.0	26 002.8	2 733.1	1 039.4	13 129.8	1 315.0
Hardwood - Bois feuillus	4407.90	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Total</b>		<b>2 132.0</b>	<b>26 002.8</b>	<b>2 733.1</b>	<b>1 039.4</b>	<b>13 129.8</b>	<b>1 315.0</b>
	Central interior - Intérieur centre			Southern interior - Intérieur sud			
DF/L - Sapin de Douglas/Mélèze	4407.10.32	22.3	140.7	37.0	98.5	1 164.6	162.0
WRC - Cèdre rouge de l'Ouest	4407.10.71	0.0	0.0	0.0	29.5	389.9	58.2
CY - Cèdre jaune	4407.10.72	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
HEM-FIR - Pruche/Sapin baumier	4407.10.33	0.0	0.0	0.0	36.1	372.7	52.8
SITKA - Épinette de SITKA	4407.10.42	0.0	311.8	0.0	5.4	15.3	63.3
SPF - Épinette, pin et sapin	4407.10.31	409.8	4 681.0	455.4	489.8	5 786.5	587.7
Other S/W - Autres bois résineux	4407.10.99	0.0	0.0	0.0	0.7	10.0	1.2
Total S/W - Total bois résineux		432.2	5 133.7	492.5	660.3	7 739.2	925.5
Hardwood - Bois feuillus	4407.90	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Total</b>		<b>432.2</b>	<b>5 133.7</b>	<b>492.5</b>	<b>660.3</b>	<b>7 739.2</b>	<b>925.5</b>

See footnote(s) at end of Table 5.

Voir renvoi(s) à la fin du tableau 5.

**Table 2**  
**Production and Stocks of Lumber and Ties Sawn by Province**  
**and Species, 2003 - Concluded**

**Tableau 2**  
**Production et stocks de bois de construction et de traverses sciées**  
**par province et par espèce, 2003 - fin**

SCG* Code CTB*	Spruce, pine and fir (SPF)	Total softwood	Total hardwood	Total
	Épinette, pin et sapin (EPS)	Bois résineux total	Bois feuillus total	
	4407.10.31	4407.10	4407.90	
thousand cubic metres - milliers de mètres cubes				
Production				
<b>February - Février</b>				
British Columbia - Colombie-Britannique	2 004.5	2 676.6	0.0	2 676.6
Alberta	651.8	651.8	9.0	660.8
Saskatchewan	50.7	50.7	0.0	50.7
Manitoba	49.8	49.8	0.0	49.8
Ontario	529.0	536.0	21.8	557.9
Québec	1 622.6	1 740.7	43.6	1 784.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	269.9	269.9	26.1	296.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	142.5	143.2	0.0	143.2
<b>Canada</b>	<b>5 321.1</b>	<b>6 119.0</b>	<b>100.7</b>	<b>6 219.7</b>
<b>Year-to-date - Total cumulatif</b>				
British Columbia - Colombie-Britannique	24 671.6	33 110.7	0.0	33 110.7
Alberta	7 421.7	7 421.7	15.1	7 436.9
Saskatchewan	1 072.4	1 072.4	0.0	1 072.4
Manitoba	533.9	533.9	0.0	533.9
Ontario	6 886.8	6 968.4	244.0	7 212.4
Québec	16 954.8	18 292.8	486.8	18 779.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3 131.2	3 131.2	242.2	3 373.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	1 755.2	1 773.7	0.0	1 773.7
<b>Canada</b>	<b>62 427.9</b>	<b>72 305.0</b>	<b>988.2</b>	<b>73 293.3</b>
Stocks				
<b>February - Février</b>				
British Columbia - Colombie-Britannique	2 401.8	3 427.5	0.0	3 427.5
Alberta	764.8	764.8	11.8	776.6
Saskatchewan	117.6	117.6	0.0	117.6
Manitoba	50.3	50.3	0.0	50.3
Ontario	526.7	583.3	20.0	603.3
Québec	2 833.1	3 119.1	52.4	3 171.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	281.0	281.0	32.1	313.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	179.9	181.9	0.0	181.9
<b>Canada</b>	<b>7 155.5</b>	<b>8 525.8</b>	<b>116.4</b>	<b>8 642.3</b>

See footnote(s) at end of Table 5.

Voir renvoi(s) à la fin du tableau 5.

**Table 3**  
**Revised Data for Production, Shipments and Stocks of Lumber and Ties, 2002**

**Tableau 3**  
**Données révisées de la production des livraisons et des stocks de bois de construction et de traverses, 2002**

SCG* Code CTB*	February - Février			Year-to-date - Total cumulatif		
	Softwood	Hardwood	Total	Softwood	Hardwood	Total
	Bois résineux	Bois feuillus		Bois résineux	Bois feuillus	
	4407.10	4407.90				
thousand cubic metres - milliers de mètres cubes						
<b>Production</b>						
Alberta	652.1	0.0	652.1	7 050.6	0.0	7 050.6
Saskatchewan	54.4	0.0	54.4	876.0	0.0	876.0
Manitoba	58.5	0.0	58.5	692.6	0.0	692.6
Ontario	674.8	28.9	703.6	7 255.0	310.3	7 565.3
Québec	1 846.3	102.2	1 948.6	18 622.1	1 031.0	19 653.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	290.8	7.2	298.0	3 369.8	84.0	3 453.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	173.4	0.4	173.9	1 973.7	5.1	1 978.7
<b>Total</b>	<b>3 750.3</b>	<b>138.7</b>	<b>3 889.1</b>	<b>39 839.8</b>	<b>1 430.4</b>	<b>41 270.0</b>
<b>Shipments - Livraisons</b>						
Alberta	.	.	680.0	.	.	7 066.5
Saskatchewan	.	.	61.8	.	.	917.9
Manitoba	.	.	75.8	.	.	679.9
Ontario	.	.	696.4	.	.	7 654.5
Québec	.	.	1 834.7	.	.	19 148.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	.	.	308.0	.	.	3 473.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	.	.	166.6	.	.	1 961.1
<b>Total</b>	.	.	<b>3 823.3</b>	.	.	<b>40 902.3</b>
<b>Stocks</b>						
Alberta	622.6	11.9	634.5	..	..	..
Saskatchewan	60.1	0.0	60.1	..	..	..
Manitoba	95.3	0.0	95.3	..	..	..
Ontario	826.3	20.3	846.6	..	..	..
Québec	2 870.7	67.1	2 937.8	..	..	..
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	219.1	5.7	224.8	..	..	..
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	210.3	0.0	210.3	..	..	..
<b>Total</b>	<b>4 904.4</b>	<b>105.0</b>	<b>5 009.4</b>	..	..	..

See footnote(s) at end of Table 5.

Voir renvoi(s) à la fin du tableau 5.

**Table 4**  
**Canadian Lumber Exports, 2003<sup>1</sup>**

**Tableau 4**  
**Exportations canadiennes de bois de construction, 2003<sup>1</sup>**

	February - Février				Year-to-date - Total cumulatif			
	Rail Chemin de Fer	Truck Camion	Water Voie d'eau	Total	Rail Chemin de Fer	Truck Camion	Water Voie d'eau	Total
thousand cubic metres - milliers de mètres cubes								
Province of Origin - Province d'origine								
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve-et-Labrador	1.1	1.5	0.0	2.7	22.1	28.4	0.2	50.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	0.5	5.2	0.0	5.7	16.1	55.2	0.5	71.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	30.9	64.7	0.7	96.3	358.9	628.0	10.5	997.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	128.2	115.8	5.8	249.8	1337.2	1204.7	36.3	2578.2
Québec	322.4	437.8	15.0	775.3	3451.9	4607.2	282.4	8341.8
Ontario	128.3	296.7	4.3	429.4	1431.4	3113.2	98.8	4644.0
Manitoba	5.7	31.9	0.0	37.5	94.2	321.7	0.3	417.0
Saskatchewan	6.1	44.1	0.0	50.2	76.0	507.4	0.0	583.4
Alberta	67.5	277.3	24.0	368.8	720.6	2734.3	219.9	3674.7
British Columbia - Colombie-Britannique	370.7	1541.6	406.7	2319.9	4998.8	16654.8	5088.0	26741.8
Yukon	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	0.1
Nunavut	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Total</b>	<b>1061.4</b>	<b>2816.8</b>	<b>456.5</b>	<b>4335.7</b>	<b>12507.6</b>	<b>29854.8</b>	<b>5736.8</b>	<b>48101.2</b>

See footnote(s) at end of Table 5.

Voir renvoi(s) à la fin du tableau 5.

**Table 5**  
**Production, Shipments and Stocks of Pulp Chips, 2003**

**Tableau 5**  
**Production, livraisons et stocks de copeaux à pâte, 2003**

	February - Février			Year-to-date - Total cumulatif	
	Production	Shipments Livraisons	Stocks	Production	Shipments Livraisons
thousand of oven-dry metric tonnes - milliers de tonnes métriques s.a.f.					
British Columbia - Colombie-Britannique					
Coast - Littoral	147.7	150.5	5.8	1 899.5	1 900.6
Northern interior - Intérieur nord	217.3	232.2	33.6	2 711.2	2 668.1
Central interior - Intérieur centre	107.2	108.4	0.8	1 308.0	1 308.7
Southern interior - Intérieur sud	147.6	146.3	1.8	1 785.3	1 777.5
Other provinces - Autres provinces	1 357.0	1 355.8	80.4	14 849.3	15 099.6
<b>Total</b>	<b>1 977.0</b>	<b>1 993.5</b>	<b>122.6</b>	<b>22 553.5</b>	<b>22 754.7</b>

**Footnotes**

<sup>1</sup> Table 4 gives Canadian lumber exports by province of origin as reported by the International Division of Statistics Canada. Totals may not add due to small transactions with unclear mode of transportation which appear only in the totals. Destination of exports by country may be obtained from Statistics Canada's Catalogue no. 65-004-XPB monthly.

**Symbols**

\* Standard Classification of Goods (SCG) Code.  
 . not available for any reference period  
 .. not available for a specific reference period  
 ... not applicable  
<sup>p</sup> preliminary  
<sup>r</sup> revised  
 x suppressed to meet the confidentiality requirements of the Statistics Act  
 E use with caution  
 F too unreliable to be published

**Note**

Totals may not add due to rounding.

**Renvois**

<sup>1</sup> Le tableau 4 présente les exportations canadiennes de bois de construction par province déclarées par la division du commerce international de Statistique Canada. Les totaux ne concordent pas nécessairement à cause de certaines petites transactions ou le mode de transport n'est pas évident et qui n'apparaissent que dans les totaux seulement. La destination des exportations par pays peut être obtenue dans le n° 65-004-XPB au catalogue de Statistique Canada.

**Signes conventionnels**

\* Code de classification type des biens (CTB).  
 . indisponible pour toute période de référence  
 .. indisponible pour une période de référence précise  
 ... n'ayant pas lieu de figurer  
<sup>p</sup> provisoires  
<sup>r</sup> révisé  
 x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique  
 E à utiliser avec prudence  
 F trop peu fiable pour être publié

**Nota**

Les totaux ne concordent pas nécessairement à cause de l'arrondissement des chiffres.



## Explanatory Notes

This survey measures **the production, shipments and stocks of lumber**. Data collected from this survey are important because they measure production of this industrial sector, providing an indication of the well-being of this industry and its contribution to the Canadian economy. This survey is conducted under the secrecy provisions of the Statistics Act, which prohibit the publication of information, which can be related to any individual person, business or organization.

The target population includes all major manufacturers. The survey frame is based mainly on the Annual Survey of Manufactures (ASM). Since the ASM lags behind this commodity survey, there is a risk of undercoverage but this should be minimal because of advance information from the ASM frame and feedback from the Monthly Survey of Manufacturing (MSM).

All survey data, from whatever source, are subject to error. The main sources of error are coverage error, response error, processing error and nonresponse error. Based on the 2001 ASM, production published in this survey account for 93% of the **total production of lumber**. On a monthly basis, late responses are imputed using a variety of methods, the most common being trend analysis.

Final estimates of production and shipments for sawmills are estimated by applying provincial factors to data collected in the monthly Sawmills and Planing Mills survey. These factors are ratios of the total quantity of lumber produced by sawmills in the monthly Sawmills and Planing Mills survey to the total quantity of lumber produced by all sawmills in Canada as measured by the Annual Survey of Manufactures (ASM). They are calculated for each province and reference year.

Beginning in reference year 2000, these factors reflect a number of major conceptual and methodological changes made to the ASM. Two of the more significant changes included a) the use of the Statistics Canada's Business Register (BR) to identify in-scope businesses and b) the expansion in the coverage of the ASM to include all manufacturing activity in Canada.

The BR is a central listing of all businesses operating in Canada. For the sawmill industry, this tool identified over 400 additional incorporated businesses with employees having sales of manufactured goods greater than or equal to \$30,000 in manufactured goods that were missing from survey coverage prior to reference year 2000. Since most of these units were relatively small, they only accounted for about 5% of total sawmill shipments for Canada in 2000. The impact of incorporating these missing units into the sawmill numbers did, however, vary by province.

## Notes explicatives

Cette enquête mesure **la production, et les livraisons et les stocks de bois de construction**. Les résultats de cette enquête sont importants parce qu'ils permettent de mesurer la production de ce secteur manufacturier et par la même occasion, nous donne une indication de son état général et de sa contribution à l'économie canadienne. Cette enquête est soumise aux limitations prescrites dans la Loi sur la Statistique qui interdit la diffusion de donnée qui pourraient servir à identifier toute personne, entreprise ou organisation. La population cible est formée de tous les plus importants fabricants.

La base de sondage de cette enquête sur les produits est principalement tirée de l'Enquête annuelle des manufactures (EAM). Compte tenu du retard de l'EAM, par rapport à cette enquête mensuelle, il y a risque d'un faible sous-dénombrement, compensé toutefois par des renseignements anticipés de la base de sondage de l'EAM et de la rétroaction de l'Enquête mensuelle sur les industries manufacturières (EMIM).

Les données d'enquêtes, quelles qu'elles soient, sont susceptibles d'être erronées. Les principales sources d'erreurs sont les erreurs de couverture, les erreurs du répondant, les erreurs de traitement et les erreurs de non-réponse. D'après l'EAM de 2001, la production publiée dans cette enquête représente 93% du **volume total de la production de bois de construction**. Diverses méthodes permettent d'imputer, chaque mois, les réponses en retard, la plus courante étant l'analyse de la tendance.

Les estimations finales de la production et des livraisons des scieries sont évaluées grâce à l'application de facteurs provinciaux aux données recueillies dans le cadre de l'Enquête mensuelle sur les scieries et ateliers de rabotage. Ces facteurs sont des ratios de la quantité totale de bois d'œuvre produit par les scieries dans l'Enquête mensuelle sur les scieries et ateliers de rabotage et de la quantité totale de bois d'œuvre produit par toutes les scieries au Canada, telle qu'elle est mesurée par l'Enquête annuelle des manufactures (EAM). Ils sont calculés pour chaque province et chaque année de référence.

Depuis l'année de référence 2000, ces facteurs reflètent un certain nombre de modifications conceptuelles et méthodologiques importantes apportées à l'EAM. Parmi les modifications les plus importantes, on compte les deux modifications suivantes : a) l'utilisation du Registre des entreprises (RE) de Statistique Canada pour déterminer les entreprises à l'intérieur du champ d'enquête et b) l'élargissement de la couverture de l'EAM dans le but d'inclure toutes les activités manufacturières au Canada.

Le RE est un répertoire central de toutes les entreprises exerçant au Canada. Pour l'industrie du sciage, cet outil a permis de déterminer plus de 400 entreprises constituées en société supplémentaires où les employés enregistrent des ventes d'au moins 30 000 \$ en biens manufacturés n'ayant pas été couvertes par l'enquête avant l'année de référence 2000. Puisque la plupart des ces unités étaient de taille relativement petite, elles représentaient seulement 5 % des livraisons totales des scieries pour le Canada en 2000. Toutefois, les répercussions liées à l'incorporation de ces unités manquantes aux chiffres des scieries variaient selon la province.

Beginning in reference year 2000, the coverage of the sawmill industry in the ASM increased to include all incorporated businesses with sales of less than \$30,000 in manufactured goods and all unincorporated manufacturers regardless of size. In 2000, these additional units contributed just under 1% to total sawmill shipments for Canada. The impact of incorporating these additional units into the sawmill estimates did, however, vary by province.

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Marketing and Dissemination Section, Manufacturing, Construction and Energy Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-9497 or 1 866 873-8789; Fax line (613) 951-9499; Internet: [manufact@statcan.ca](mailto:manufact@statcan.ca)).

À compter de l'année de référence 2000, il y a eu élargissement de la couverture de l'industrie du sciage dans l'EAM de façon à inclure toutes les entreprises constituées en société enregistrant des ventes de moins de 30 000 \$ en biens manufacturés et toutes les manufactures non constituées en société sans égard à leur taille. En 2000, ces unités supplémentaires ont contribué à un peu moins de 1 % des livraisons totales des scieries pour le Canada. Toutefois, les répercussions liées à l'incorporation de ces unités supplémentaires dans les estimations des scieries variaient selon la province.

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section de marketing et de diffusion, Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-9497 ou 1 866 873-8789; Télécopieur (613) 951-9499; Internet: [manufact@statcan.ca](mailto:manufact@statcan.ca)).

---

**Standards of Service to the Public**

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

---

**Normes de service à la clientèle**

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.